



mönchhofer kleinrichter

Informationsblatt für die Mönchhofer Bevölkerung



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



Zum Jahresausklang bietet sich die Gelegenheit, kurz innezuhalten, zurückzublicken und gleichzeitig den Blick nach vorne zu richten. Das ablaufende Jahr war für unsere Gemeinde von intensiver Arbeit, wichtigen Entscheidungen und der kontinuierlichen Weiterentwicklung unserer Infrastruktur geprägt.

Neben laufenden Maßnahmen wurden bereits zahlreiche Projekte vorbereitet. Für das kommende Jahr sind unter anderem Arbeiten an der Wasserleitung, Abwasserpumpen, Steuerung, Druckleitung nach Gols und Hochwasserschutz am Schranken vorgesehen. Aktuell befinden wir uns in der finalen Phase der Budgeterstellung, um alle geplanten Vorhaben realistisch, vollständig und verantwortungsvoll abzubilden. Ziel ist es, auch in Zukunft notwendige Investitionen mit finanzieller Stabilität zu verbinden.

Ein funktionierendes Gemeinwesen lebt vom Engagement vieler. Mein Dank gilt daher allen Gemeindemitarbeiterinnen und -mitarbeitern, den Mitgliedern des Gemeinderates sowie allen Bürgerinnen und Bürgern, die durch ihren Einsatz und ihr Verständnis zum positiven Miteinander in Mönchhof beitragen.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Möge das kommende Jahr Gesundheit, Zuversicht und viele positive Momente bringen.

Herzliche Grüße
Ihr Bürgermeister

Josef Kolby



Kirchen- und Pfarrgeschichte

1989 ernennt Abt Gerhard Hradil P. Meinrad Tomann (bisher Novizenmeister und Juniorenmagister) zum Pfarrer von Mönchhof (1. September 1989 – 30. April 1994). Unter P. Meinrad werden der 1. Stock des Pfarrhofes restauriert, die Elektroleitungen unter Putz gelegt und die Fußböden saniert sowie eine neue Küche angeschafft. Die Jahre 1989 und 1990 sind die Zeit der großen Umbrüche in Europa: die Revolution in Rumänien mit der Hinrichtung des Diktatoren-Ehepaars Ceausescu; das Ende der kommunistischen Herrschaft in den Nachbarländern und Tschechoslowakei und der Abbruch des „Eisernen Vorhangs“.

Eine Zeit lang wohnen Soldaten des Bundesheeres, die zur Absicherung der Grenze gegen illegale Flüchtlinge vor Ort sind, auch im Pfarrhof. Unter P. Mainrad wird u.a. auch der jährliche Bauernmarkt am Beginn des Advents weitergeführt, der durch P. Raynald, anfangs als Adventbasar, in den Jahren 1987/88 eingeführt wurde. Organisatorin war damals Herta Wittner (Ratschin). 1990 werden dabei als besondere Attraktion weinrote Keksdosen mit dem Bild der Kirche und des Pfarrhofes verkauft.

Unter P. Meinrad erfolgt auch die Aufteilung der Fronleichnamsprozession auf mehrere Standorte im Ortsgebiet und die Gründung des Vereins „Schritte ins Leben“ für junge Kriegsversehrte aus Kroatien und Bosnien, die für die Anpassung von Prothesen in den Pfarrhof kommen. Am Beginn des Jahres 1990 verkauft das Stift Heiligenkreuz den Schüttkasten und das angrenzende Grundstück an der Nordseite des Pfarrhofes von der Straße inklusive der alten ehemaligen Stallungen an die Gemeinde Mönchhof (Bürgermeister Johann Pöckl/Zentraldirektor des Stiftes P. Sighard Sengtschmid).

Quelle: Chronik der Gemeinde Mönchhof, Seite 277

Nächste Ausgabe: Kalenderwoche 11
Redaktionsschluss: 11.03.2026

nachrichten

- Weihnachtswünsche 03
- Aktuelles aus der Bücherei 04
- Pumpen für Abwasserentsorgung 06
- Advent by Keringer 07

wir gratulieren

- 90. Geburtstage 11

- Goldene & Diamantene Hochzeit 11
- Jahrgangsfeiern 1965 & 1985 12
- Geburten, Hochzeiten, Geburtstage 13

vereine

- Dorfmuseum Mönchhof 6
- Mönchhofer Dorfmusikanten 7
- Sautanz Partie Mönchhof 9

- Union Turnverein Mönchhof 9
- Österreichisches Rotes Kreuz 9
- Blasmusikverein Mönchhof 14
- Pensionistenverband OG Mönchhof 15
- Theatergruppe Mönchhof 16
- Naturfreunde Mönchhof, KOBV 16
- FC Mönchhof 17
- FF Mönchhof 18

IMPRESSUM

Erscheint nach Bedarf. Kostenlose Abgabe. Eigentümer und Verleger: Gemeinde Mönchhof; Internet: www.moenchhof.at; Für den Inhalt verantwortlich: BGM. Josef Kolby; Grafik und Druck: PRO Media Druck, Tel.: 02173/80591, office@promediadruck.at www.promediadruck.at; Redaktion: Christian Hafner, Gemeinde; Fotos: Archiv, Gemeinde Mönchhof; Erscheinungszeitraum: periodisch; Offenlegung gem. § 25 Mediengesetz: Der „Mönchhofer Kleinrichter“ dient der Information der Mönchhofer Bevölkerung über Ereignisse und Aktivitäten in der Gemeinde. Gedruckt auf FSC-zertifizierten Papier. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet.



Liebe Mönchhoferinnen und Mönchhofer!

Im Namen der Gemeindevorsteherin und der Bediensteten der Gemeinde Mönchhof darf ich Ihnen und Ihren Liebsten ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, und eine besinnliche Weihnachtszeit wünschen.

Prosit Neujahr und einen guten „Rutsch“ in das Jahr 2026!

*Ihr Bürgermeister
Josef Kolby*



Sehr geehrte Mönchhoferinnen und Mönchhofer;

die Weihnachtszeit lädt dazu ein, innezuhalten, Danke zu sagen und neue Kraft zu schöpfen.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Liebsten entspannte Feiertage, Freude im Kreise Ihrer Familie und einen gelungenen Start ins neue Jahr.

Alles Gute, Gesundheit und Zuversicht für 2026!

*Ihr Vizebürgermeister
Josef Koch*





Aktuelles aus der Bücherei

Bilderbuchkino „Otto die Spinne“ in der Bücherei Mönchhof

Im November fand in der Bücherei Mönchhof ein Bilderbuchkino zum Kinderbuch „Otto die Spinne“ statt. Eingeladen waren die Vorschüler und Mittleren Kindergartenkinder des Kindergarten Mönchhof. Die jüngeren Kinder sowie die Kinder der Krippe durften sich das Bilderbuchkino im Kindergarten anschauen. Zu Beginn begrüßte das Büchereiteam die Kinder herzlich und erklärte kurz, was eine Bücherei ist und wofür eine Bibliothek da ist. Die Kinder zeigten großes Interesse und waren sehr wissbegierig. Anschließend wurde das Bilderbuch „Otto die Spinne“ auf der großen Leinwand gezeigt und kindgerecht vorgelesen. Die lebhaften Bilder und die humorvolle Geschichte sorgten für viele lachende Gesichter und erstaunte Kommentare der Kinder. Nach der Geschichte kamen die Kinder miteinander ins Gespräch. Das Büchereiteam stellte Fragen, etwa: „Was hat euch an Otto am besten gefallen?“, „Warum hatten die anderen Tiere Angst vor Otto?“, „Welche Tiere traff Otto?“ Es entstand ein rege Beteiligung, und die Kinder erzählten die Geschichte frei und begeistert nach. Sowohl Kinder als auch Pädagog*innen äußerten sich sehr positiv über die Veranstaltung. Besonders gelobt wurden das anschauliche Bilderbuchkino, die kindgerechte Gestaltung und die freundliche Atmosphäre. Im Anschluss durfte sich jedes Kind ein Buch aussuchen und reservieren. Dieses kann nun gemeinsam mit den Eltern abgeholt und ausgeborgt werden. Die Bücherei Mönchhof freute sich über den regen Besuch und plant, ähnliche Angebote weiterhin regelmäßig durchzuführen.

Regionaltreffen der Büchereien

Beim diesjährigen Regionaltreffen der Büchereien im Bezirk Neusiedl standen Austausch, Vernetzung und aktuelle Entwicklungen im Mittelpunkt. Vertreterinnen und Vertreter mehrerer Bibliotheken kamen zusammen, um Erfahrungen zu teilen, Herausforderungen zu besprechen und neue Impulse für die tägliche Arbeit mitzunehmen. Zu Beginn wurden laufende Projekte der einzelnen Büchereien vorgestellt. Dabei ging es unter anderem um erfolgreich durchgeführte Leseförderungsaktionen, neue Veranstaltungsformate sowie geplante Erweiterungen der Medienbestände. Besonders wertvoll war der offene Austausch über praktische Lösungsansätze, etwa im Bereich der Verwaltungsroutine oder der Öffentlichkeitsarbeit. Im organisatorischen Teil des Treffens wurden wichtige Informationen zu bibliothekarischen Standards, Ankaufsrichtlinien und aktuellen Entwicklungen innerhalb des Landesnetzwerks besprochen. Zudem gab es einen Ausblick auf bevorstehende Fortbildungen und Workshops, die den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zusätzliche Kompetenzen im Umgang mit neuen Medien, digitaler Bibliotheksverwaltung und Veranstaltungsplanung vermitteln sollen. Das Regionaltreffen erwies sich erneut als wichtige Plattform zur Stärkung des Miteinanders. Die persönliche Vernetzung trägt wesentlich dazu bei, die Qualität und Vielfalt der bibliothekarischen Arbeit in der Region weiterzuentwickeln und gemeinsame Ziele voranzubringen.



Adventfenster

Ende November herrschte in unserer Bücherei eine ganz besondere Stimmung: Viele fleißige Helferinnen und Helfer haben sich zusammengefunden, um mit viel Kreativität, Geduld und Liebe zum Detail das diesjährige Adventfenster für euch zu gestalten. Mit fröhlichem Stimmengewirr entstand nach und nach unser Christbaum der nun von euch bewundert werden kann. Besonders bedanken möchten wir uns bei unseren jungen Lesern die fleißig Sterne gebastelt haben. Jeder Handgriff und jede Idee hat dazu beigetragen, dass unser Adventfenster zu einem warmen, festlichen Blickfang geworden ist, der die Vorfreude auf die Adventszeit noch ein bisschen größer macht.





Bilderbuchkino „Die Wahrheit über Dinosaurier“

In der Bücherei hatten wir für die Schüler der ersten bis vierten Klasse ein lustiges Buch als Bilderbuchkino: „Die Wahrheit über Dinosaurier“. Darin versucht ein kleines Huhn allen zu erklären, dass es eigentlich ein echter Dino ist. Aber ganz falsch liegt das Huhn gar nicht: Die Wissenschaft gibt ihm tatsächlich recht! Vor vielen Millionen Jahren lebten die Dinosaurier auf der Erde. Sie waren riesig, stark und manchmal auch sehr gefährlich. Heute wissen Forscherinnen und Forscher, dass einige Tiere, die wir gut kennen, von den Dinosauriern abstammen. So gilt zum Beispiel das Huhn als ein Nachfahre der Dinosaurier. Auch wenn es klein und unscheinbar wirkt, steckt in seinen Knochen und seinem Verhalten ein Stück Dino-Geschichte. Gemeinsam überlegten wir welche Tiere noch mit den Dinosauriern verwandt sind und warum die Dinosaurier ausgestorben sind. Auf unserer Erde leben heute viele verschiedene Tiere. Manche sind groß, andere winzig klein. Alle Tiere haben wichtige Aufgaben in der Natur. Ohne sie würde vieles nicht funktionieren. Eine der nützlichsten Helferinnen ist die Biene. Gemeinsam wurde mit den Kindern erarbeitet was passiert wenn es keine Bienen mehr gibt und warum viele Tiere weniger zu essen hätten, und sogar wir Menschen wichtige Lebensmittel verlieren würden. Darum müssen wir gut auf alle Tiere achten – auf die großen und die kleinen. Zum Schluss durften die Kinder Bücher aussuchen und reservieren. Die Bücher konnten gemeinsam mit den Eltern abgeholt und ausgeborgt werden.



Weihnachten im Schuhkarton

Auch in diesem Jahr beteiligte sich die Bücherei Mönchhof wieder an der international bekannten Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“. Ziel dieser Initiative ist es, Kindern in schwierigen Lebenssituationen zu Weihnachten eine kleine Freude zu bereiten. Dank der großen Hilfsbereitschaft unserer Leserinnen und Leser sowie vieler weiterer engagierter Menschen aus der Umgebung konnten heuer exakt 100 liebevoll gefüllte Schuhkartons gesammelt werden. Darin befanden sich – je nach Alter und Bedarf – Spielsachen, Schreibwaren, Kosmetikartikel, warme Kleidung und vieles mehr um den Kindern ein Stück Wärme und Hoffnung zu schenken. Die Bücherei Mönchhof möchte sich auf diesem Weg herzlich bei allen bedanken, die durch ihre Spendenbereitschaft zum Erfolg dieser Aktion beigetragen haben. Ohne euch wäre ein solches Ergebnis nicht möglich gewesen. Wir freuen

uns sehr über das großartige Engagement und hoffen, dass auch im kommenden Jahr wieder viele Menschen mitmachen und damit Kindern in Not ein unvergessliches Weihnachtsfest ermöglichen. Solche Aktionen zeigen, wie bedeutend Orte der Begegnung – wie unsere Bücherei – für das Zusammenleben im Ort sind. Die Bücherei Mönchhof versteht sich nicht nur als Ausgabestelle für Bücher, sondern als lebendiger Treffpunkt für alle Generationen. Neben einem vielfältigen Angebot an Romanen, Kinder- und Jugendbüchern, Sachliteratur, Hörbüchern, Spielen, Toniefiguren und Zeitschriften bieten wir regelmäßig Veranstaltungen wie Lesungen, Bastelnachmittage, Bilderbuchkinos und Aktionen für die ganze Familie an. Wir laden euch alle herzlich ein, unsere Bücherei während den Öffnungszeiten zu besuchen, Neues zu entdecken und die Freude am Lesen wiederzuentdecken oder weiterzugeben. Gerade in einer Zeit, in der digitale Medien unseren Alltag prägen, bleibt das Lesen ein unverzichtbarer Bestandteil für Bildung, Fantasie und Entspannung.

Öffnungszeiten:

Mo. 11 - 13:30 Uhr,
Mi. 15:30 - 18:30 Uhr
und jeden 1. Samstag
im Monat von
16 - 18 Uhr.



Neue Pumpen für die Abwasserentsorgung in Mönchhof



Zur Verbesserung der Abwasserentsorgung wurden in Mönchhof vier neue Vorfluterpumpen (Regenwetterpumpen) sowie zwei neue Mischwasserpumpen installiert.

Die Vorfluterpumpen sorgen dafür, dass Regenwasser bei Stark- und Dauerregen rasch abgeführt wird. Die neuen Mischwasserpumpen ermöglichen es, besonders bei Starkregenbeginn anfallendes Mischwasser schneller zu beseitigen, wodurch das Kanalnetz entlastet und Rückstau verhindert wird.

Mit dieser Investition wird die Betriebssicherheit erhöht und Mönchhof besser auf zunehmende Starkregenereignisse vorbereitet.



Dorfmuseum Mönchhof

Ein Jubiläumsjahr geht zu Ende. Das Team vom Dorfmuseum Mönchhof wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit und viel Glück für das Jahr 2026. Vielen Dank.

DORF MUSEUM
MÖNCHHOF





Mönchhofer „Advent by Keringer“ bringt über 10.000 Euro

Weingut Keringer wird zum Spendenwunderland – Ortsbevölkerung zeigt großes Herz

MÖNCHHOF. Was für ein Erfolg! Am ersten Adventwochenende verwandelte das Weingut Keringer unser Mönchhof erneut in ein wahres Adventparadies. Unter reger Beteiligung der Ortsbevölkerung und zahlreicher regionaler Aussteller wurde die bereits zur Tradition gewordene "Advent by Keringer"-Veranstaltung zu einem vollen Erfolg.

Mönchhofer feiern gemeinsam

Von 29. November bis 1. Dezember herrschte drei Tage lang reges Treiben am Weingut. Die beliebte Winter-Edition des "Kellerschaun" wurde durch einen stimmungsvollen Adventmarkt perfekt ergänzt. Besonders erfreulich: Viele Mönchhofer nutzten die Gelegenheit, bei ihren Nachbarn vorbeizuschauen und das festliche Ambiente zu genießen.

Lokale Künstler begeistern

Für die musikalische Unterhaltung sorgten bewährte regionale Acts: Hatchdown rockte die Bühne, während das Duo Simon & Anne besinnliche Töne anschlug. Anja Schmidt verzauberte mit ihrem Weihnachts-Jazz, und natürlich durften auch unsere Mönchhofer Eigengewächse nicht fehlen – der Kinderchor der Volksschule und unser Musikverein sorgten für authentische Heimat-Atmosphäre.



Erneut stattliche Spendensumme erreicht

Das Herzstück der Veranstaltung war aber einmal mehr die Charity-Tombola. Dank der überwältigenden Spendebereitschaft aller Besucher kam die stolze Summe von 10.514 Euro die direkt an die Kinder-Krebshilfe Wien-Niederösterreich-Burgenland übergeben wurde.

Tradition wird fortgesetzt

"Die Unterstützung aus der Gemeinde ist einfach großartig", zeigt sich Robert Keringer begeistert. "Es ist schön zu sehen, was man gemeinsam bewegen kann und wie sehr dieses Event mittlerweile zu unserem Mönchhof dazugehört. "Und die gute Nachricht für alle: Auch 2026 wird es eine Fortsetzung geben! Der nächste "Advent by Keringer" ist bereits für das erste Adventwochenende geplant – ein Fixtermin, auf den sich bereits viele Mönchhofer freuen dürfen und wo wir schon jetzt alle einladen.

25 Jahre Mönchhofer Dorfmusikanten

Heuer im Jubiläumsjahr spielten wir bei verschiedener Feste auf. Angefangen im Feber beim „Sautanz“, Winden am See Tag der Blasmusik, Tag der Blasmusik in Langenzersdorf wo auch der Musikverein Mönchhof aufspielte, ein sogenannter Burgenland Tag. Dämmerschoppen Weinkost der Feuerwehr Mönchhof, natürlich unser 25-jähriges Jubiläumsdämmerschoppen beim Urbanikeller, danke an Giovanni, dass wir unser Fest Veranstalten durften, es war ein schöner Abend mit Tombola, eine Ernst Mosch Ausstellung mit verschiedenen Exponaten von Sigi Wachtler, gutem Essen John`s Catering, hervorragende Weine und schwungvoller böhmischer Musik. Auch am Golser Volksfest waren wir vertreten und zuletzt die Mönchhofer Weintage schon traditionell der Frühschoppen im Gasthaus Frank. Wir gehen in die Winterpause es warten schon neue Stücke, die wir proben und wir freuen uns auf das nächste Jahr.

**Mönchhofer
Dorfmusikanten**

Wir bedanken uns bei unseren Fans und wünschen allen Mönchhoferinnen und Mönchhofern gesegnete Weihnachten und ein frohes neues Jahr. Besucht uns auf unserer Facebook Seite oder auf unserer Homepage. Kontakt: Robert Ringwald Tel.: 0664 2630459 oder www.moenchhofer-dorfmusikanten.at



HADARITS Christian
Glasmontagen
Glasduschen nach Maß
7123 Mönchhof
Tel: 0650 / 9848099

BURG E SENPARADIES
, 7123 Mönchhof

EISENWAREN • BEFESTIGUNGSTECHNIK • WERKZEUG
KANALROHRE • SANITÄR • DACHRINNEN • FARBEN

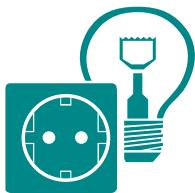
Tel. 02173 / 80 850
Fax 02173 / 80 898

SCHLÜSSELDIENST
Mobil 0650 / 7380110

ELEKTRO-KUMMER

Kummer Martin

7123 MÖNCHHOF
Am Schranken 5
📞 0664/ 920 85 81
📞 02173/807 97
elektro.kummer@bnet.at



*Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins
neue Jahr
2026*



BRAUNSCHMIDT
Gas • Wasser • Heizung • Elektro • Klima

Architekten
Kandelsdorfer
Z T G m b H



Ziviltechniker
Diplomingenieure



Planung . Prüfung
Bauüberwachung
Beratung . Gutachten

A-7100 Neusiedl am See
Untere Hauptstraße 144
Telefon 02167/8049-0
Telefax 02167/8049-4
office@kandelsdorfer.com
www.kandelsdorfer.com

ITSOK

IT Solutions Kirschner e.U.

Inhaber: Michael Kirschner, BSc

www.itsok.at

Netzwerkbetreuung und Systemadministration
Windows, Exchange, Microsoft 365 (Cloud),
QNAP und Synology NAS-Systeme
Fortigate, Sophos, Kaspersky, HP/Aruba, Unifi,...
Backup mit Acronis, Altaro, Veeam,...
(Gaming-)PC Zusammenstellung nach Wunsch

EDV - Hard u. Software, Consulting, Planung und Verkauf

📞 0664/122 71 13

E-Mail: office@itsok.at



EICHINGERBAU
BAUUNTERNEHMEN

Telefon:

+43 664 516 43 63

www.eichingerbau.at





Benefizsautanz – Auf geht's in die nächste Runde!

Die Sautanz Partie Mönchhof ist mit vollem Einsatz dabei, den mittlerweile 9. Benefizsautanz für 2026 zu planen. Termin ist der 21.02.2026. Die erfolgreiche Tradition geht weiter.

Wie gewohnt werden die Besucher mit sautanztypischer Kulinarik verwöhnt. Musikalisch können wir uns wieder auf top Unterhaltung freuen. „Musikverein Illmitz“, „Blaskapelle Blecharanka“, „Polka Beatles“, „d'Original Sautanz Musi“, „3 Klang“ und „Stromlos“ sorgen für ausgezeichnete Stimmung. Zudem gibt es eine Tombola mit vielen, großartigen Preisen. Der gesamte Reinerlös wird je zur Hälfte an „Behinderten-Förderungsverein Neusiedl am See“ und „MOKI Burgenland“ gespendet. Auf ein großartiges Fest mit zahlreichen Gästen freut sich die Sautanz Partie Mönchhof.



Union Turnverein Mönchhof



Der Union Turnverein Mönchhof veranstaltet wöchentliche Kinderturnstunden an denen rund 60 Kinder aus Mönchhof teilnehmen. Im Sommer 2025 fand unser „Fit for Kids“ – Familienfest statt, wo vor allem die Freude an der Bewegung im Vordergrund stand. Viele Stationen, ein Familienwettbewerb, unser Maskottchen „Ugotchi“ und eine große Tombola waren die Highlights bei der Veranstaltung. Wir starten in ein weiteres



bewegungsreiches Jahr und hoffen die Kinder sind weiterhin mit viel Freude und vollem Einsatz dabei.

Der UTV Mönchhof wünscht ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und besinnliche Feiertage.

Österreichisches Rotes Kreuz

Blut ist ein wichtiges Notfallmedikament. Ob nach einem Unfall, der Geburt oder für Patient_innen mit einer schweren Krankheit – in Österreich wird alle 90 Sekunden eine Blutkonserven benötigt. Das sind fast 1.000 Blutkonserven am Tag. Bei der Blutspende werden ungefähr 465 ml Blut aus der Armvene entnommen. Das abgenommene Vollblut wird unmittelbar darauf Sicherheitstests unterzogen, in verschiedene Komponenten getrennt und zu verschiedenen Blutprodukten verarbeitet. Danach wird es an Österreichs Spitäler für die Versorgung von Patient_innen ausgeliefert - wo es Leben rettet. In unserer Gemeinde finden bereits seit dem Jahr 1972 Blutspendeaktionen statt. In diesen 53 Jahren wurden die Blutspender aus Mönchhof und den umliegenden Gemeinden von den Mitarbeitern der Blutspendezentrale aus Wien versorgt und von den Mitgliedern der Ortsstelle Mönchhof betreut. In diesem Zeitraum wurden über 14.000 Konserven abgenommen. Vielen Dank, ohne ihre Hilfe wäre dies nicht möglich gewesen.



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

BURGENLAND

Ortsstelle Mönchhof

Aus Liebe zum Menschen.

„Blut kann nicht künstlich hergestellt werden, um das müssen wir uns bemühen.“ – Zitat Ringhofer Ernst
Bei den 3 Blutspenden im vergangenen Jahr durften wir 284 Blutspender begrüßen. Die Termine für 2026 wurden für Mönchhof folgendermaßen festgelegt: 01. Februar, 14. Juni und 11. Oktober.

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Winzern Weingut Keringer und Stefanshof, die für unsere Blutspender als kleines Dankeschön ihre Weine zur Verfügung stellten. Das Rote Kreuz - Ortsstelle Mönchhof wünscht Ihnen und Ihrer Familie FROHE WEIHNACHTEN und einen GUTEN RUTSCH ins Jahr 2026.



ALEXANDERGANGL TECH SERVICE

IT-Lösungen für Privat und Unternehmen

Datenrettung

Backup & Cloud Lösungen

PC-Zusammenstellung für Office & Gaming

Reparaturen von PC & Laptop

Netzwerk- & WLAN-Lösungen

+43 681 / 105 128 99

www.alexandergangl.at

55 Jahre

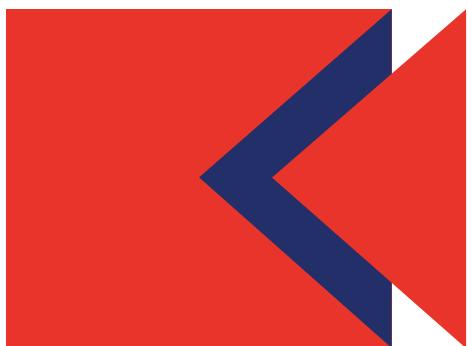
1965 - 2020

Johann

Hums

DACHDECKEREI · SPENGLEREI · ZIMMEREI

2452 MANNERSDORF, AM TEICH 12, Tel. 02168/62754, www.hums.at



Kirschner &
Zechmeister

Wir bauen auf Qualität

Schottergewinnung

Baustoffe

Betonwerk

Transport

Abbruch

Erbewegung

Beton & Asphalt

Recycling

**Kirschner &
Zechmeister GmbH**

A-7123 Mönchhof
Bahngasse 69

Telefon 02173 / 80 224
Telefax 02173 / 80 224-22
e-mail betonwerk-kirschneraon.at
www.betonwerk-kirschner.at

BETON4YOU

02173-80224

DER TRANSPORTBETON VON
KIRSCHNER & ZECHMEISTER

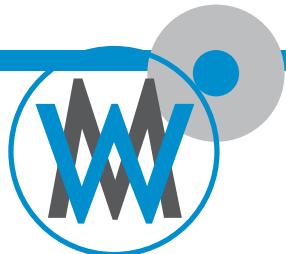


7123 MÖNCHHOF, BAHNGASSE 69, WWW.BETONWERK-KIRSCHNER.AT

DIE GUTE BASIS AM BAU

METALLBAU Wachtler

STAHL
ALU
NIRO



Am Schranken 1, 7122 Gols

wachtlermetall@7122gols.com

Tel.: 02173 / 22 93

www.wachtlermetall.at





wir gratulieren



11

90. Geburtstag

Am 12. Juli 2025 feierte Anton Reigl bei bester Gesundheit seinen 90. Geburtstag.

Unter den Gratulanten befanden sich auch Bürgermeister Josef Kolby sowie Vizebürgermeister Josef Koch, die dem Jubilar neben herzlichen Glückwünschen auch einen Geschenkskorb überreichten.



Goldene Hochzeit

Am 28. Oktober 2025 feierten Annemarie und Josef Hoffmann ihr Goldenes Ehejubiläum.

Zu diesem besonderen Anlass gratulierten Bürgermeister Josef Kolby und Vizebürgermeister Josef Koch sehr herzlich und überreichten dem Jubelpaar einen Geschenkskorb. Für die Zukunft wurde alles Gute gewünscht.

90. Geburtstag

Am 31. August feierte Rosalia Meidlänger im Kreise ihrer Familie ihren 90. Geburtstag.

Zu den Gratulanten zählten auch Bürgermeister Josef Kolby und Vizebürgermeister Josef Koch, die neben herzlichen Glückwünschen auch ein Präsent überreichten.



Diamantene Hochzeit

Am 18. Mai 2025 feierten Elfriede und Johann Ziniel ihre Diamantene Hochzeit.

Zu diesem besonderen Anlass gratulierten Bürgermeister Josef Kolby und Vizebürgermeister Josef Koch sehr herzlich und überbrachten dem Jubelpaar ein Präsent.



wir gratulieren

Jahrgangsfest 1985 am 11. Oktober 2025



Jahrgangsfest 1965 am 18. Oktober 2025





Geburten, Hochzeiten, Geburtstage & Sterbefälle

Geburten

Floris Constantin van Gelderen

31.10.2025

Sterbefälle

Gertrude Wasserscheid

01.10.2025

Theresia Sitteringer

20.10.2025

Maria Hutflesz

21.10.2025

Katharina Lunzer

13.11.2025

Rudolf Kloiber

01.12.2025

Aloisia Koch

09.12.2025

Josefine Schmidt

09.12.2025

Hochzeit

Susanna und Christoph Michael Vetter

29.11.2025

Goldene Hochzeit

Theresia und Martin Mädl

20.02.1976

95. Geburtstag

Maria Kinzel

Eleonora Koch

65. Geburtstag

Iren Karaszi

Edith Michlits

Maria Sattler

Helga Maca

Siegrid Lang

Nicolina Bösch

Elisabeth Koller

Josef Frank

Anna Maria Zwinger

Martina Küfler

Karin Amon-Hartmann

Josef Rapp

Maria Mädl

Jeannette Glitzner

Maria Koch

Anna Thüilly

Johann Aigner

Elena Axentii

Johann Zwinger

Natascha Pema

Michael Karner

Dipl.-Ing. Ing. Slavko Pantić

Bernhard Kirchmayer

Stefan Pletea

Renate Elfriede Schmidt

Verena Arndt

Eveline Maria Schmidt

90. Geburtstag

Michael Glück

Emmerich Mädl

Wilhelm Wurm

Michael Haubenwallner

85. Geburtstag

Paula Baranyi

Gertrude Görtl

Friederike Hoffmann

Ing. Werner Prückler

Maria Pöckl

80. Geburtstag

Marianne Hafner

Katharina Kornfehl

Franz Luntzer

Franz Hoffmann

75. Geburtstag

Brigitte Stefanie Hraby

Ernestine Haubenwallner

Walter Michael Weiss

Paula Hoffmann

70. Geburtstag

Benedikt Braunschmidt

Andjelko Knežević

Josef Gross

Christine Kolby

Theresia Greiner

Christine Johanna Benkovits

Henriette Koch

Stefan Szalay

60. Geburtstag

Roswitha Karner

Robert Kirschner

Gabor Istvan Lörinci

Elisabeth Genoveva Glück

Halina Braunschmidt

Walter Hermann Nittnaus

Michael Johann Vetter

Michael Rupprecht

Christine Theresia Mädl

Denis Wilson

Karin Theresia Frankl

András Czakó

Josef Roland Kirchmayer

Johann Meidlinger

50. Geburtstag

Martin Felix Helmut Reif

Anita Gausterer

Gabriella Macák

Gabriella Lidi-Macák

Andrea Brunner

Sonja Gabriele Meidlinger

Christine Braunschmidt

Maria Scheiblhofer

Christian Georg Achs

Franz Josef Ernst Brunner

Zsuzsanna Berger-Gruber

Karin Maria Lentsch

Johannes Thullner

Daten im Kleinrichter

Im „Mönchhofer Kleinrichter“ werden die Geburtstage – ab dem 50. Geburtstag, inkl. der „Halbrunden“ Geburtstage – veröffentlicht, gleichzeitig werden auch die Daten von Hochzeitsjubiläen, Geburten und Sterbefälle bekannt gegeben. Sollten Sie mit dieser Veröffentlichung nicht einverstanden sein, bitten wir Sie, dies rechtzeitig im Gemeindeamt bekannt zu geben.



Blasmusikverein Mönchhof

Der Blasmusikverein Mönchhof blickt auf ein ereignisreiches Jahr zurück:

Der Musikantenball am 11.01.2025 bildete den musikalischen Start ins neue Jahr, in dem der Musikverein zahlreiche Gemeindeveranstaltungen umrahmte, darunter das Maibaumstellen, die Fronleichnamsprozession, die Erstkommunion und Firmung sowie das Pfingstfest und die Weinkost. Zudem nahm der BMV Mönchhof am Bezirksmusiktreffen in Podersdorf am See und am Tag der Blasmusik in Langenzersdorf teil.



Im April gestaltete der Musikverein Mönchhof gemeinsam mit dem Bezirksorchester Neusiedl am See ein besonderes Konzert unter dem Titel „collaboration“, welches im Gemeindezentrum in Halbturm stattfand. Die Probenarbeit für das anspruchsvolle Programm wurde von den begeisterten Besucherinnen und Besuchern mit tosendem Applaus belohnt. Außerdem fand im April in Frauenkirchen die Konzertwertung statt, bei der die harte Probenarbeit mit unglaublichen 93 Punkten belohnt wurde.



Anfang Juli gab es für die Mitglieder des Musikvereins erneut einen Grund zur Freude: Beim Voting des ORF Burgenland für die Hits in Blech schaffte es der BMV Mönchhof gemeinsam mit Michael Hoffmann und Andreas Salzer mit „Mei Minihof“ ins Finale. Gemeinsam mit dem Musikverein Andau und der Stadtkapelle Güssing gestaltete der Musikverein daraufhin einen Frühschoppen im Kulturzentrum Eisenstadt und durfte sich über einen stolzen dritten Platz freuen! Auch für unsere Jungmusikerinnen und Jungmusiker war das vergangene Jahr sehr aufregend: Nach der erfolgreichen Teilnahme am Jugendorchesterwettbewerb in Deutschkreutz im März folgte im Oktober die Teilnahme am Bundesjugendblasorchesterwettbewerb in Linz. Sie nahmen in der Stufe BJ teil und erreichten großartige 87,83 Punkte, was einen hervorragenden 6. Platz bedeutet.

Im September fand der Mönchhofer Kirtag statt und „Michael & Andi“ und die Minihof Kirtagsmusi sorgten bei Kaiserwetter für großartige Stimmung unter den zahlreichen Gästen. Auch für die Kleinsten gab es mit einer Hüpfburg und verschiedenen Mitmachstationen ein unterhaltsames Programm.

Nach dem Sommer begann der Musikverein mit den Proben für das Eröffnungskonzert der Weinkulturtage in Mönchhof, das vom Weinbauverein veranstaltet wurde. Auch hier konnten wir das Publikum mit einem anspruchsvollen Programm begeistern.

Im Jahr 2025 feierte der Burgenländische Blasmusikverband sein 60-jähriges Bestehen. In diesem Rahmen fanden zahlreiche Veranstaltungen statt, bei denen auch Musikerinnen und Musiker des Blasmusikvereins Mönchhof mitwirkten. Unter anderem machten sich zwei Musikerinnen aus unseren Reihen gemeinsam mit einer Delegation aus dem Burgenland auf nach China, um das Burgenland und die burgenländische Blasmusik in China zu repräsentieren. Im Zuge dieses Jubiläums fand im August das „Feuerwerk der Blasmusik“ auf der Seebühne in Mörbisch statt, bei dem auch einige Mitglieder des Musikvereins mitwirkten.



Ebenfalls im Rahmen des 60-jährigen Jubiläums des Blasmusikverbandes durfte der Musikverein Mönchhof im Landesstudio Burgenland einige Stücke aufnehmen, die bereits bei der Blasmusikparade zu hören waren. Mit dabei ist das Weihnachtsstück „In the bleak midwinter“, von welchem wir auch eine Videoaufnahme machen durften. Zu hören und zu sehen wird dieses Stück am 6.12.2025 im Rahmen des musikalischen Adventkalenders auf ORF Burgenland und am 24.12.2025 bei Licht ins Dunkel sein.

Zum Jahresende möchten wir uns ganz besonders bei allen Helfern und Gönnern des Musikvereins bedanken, die uns das ganze Jahr über vielfach unterstützt haben und ohne deren Hilfe viele Vereinsaktivitäten in dieser Weise nicht hätten stattfinden können. Mit dem Auftritt am 23.12.2025 vor dem Gemeindeamt im Rahmen der Adventfensteraktion, der Weihnachtsmette, der Stefanimesse und dem Silvesterständchen wird der Musikverein Mönchhof das heurige Jahr musikalisch ausklingen lassen. Zufrieden blicken wir auf das vergangene Jahr zurück und mit Vorfreude schauen wir auf ein neues, musikalisch erfolgreiches Jahr 2026!

Der Musikverein Mönchhof wünscht frohe und erholsame Feiertage, einen guten Rutsch ins neue Jahr und hofft, Sie am 10.01.2026 zum Musikantenball im Gasthaus Frank begrüßen zu dürfen!

Pensionistenverband OG Mönchhof

Wieder ist ein Jahr vergangen in dem sich sehr viel getan hat. Wir hatten einige Veranstaltungen Muttertag- und Vatertags Feier, einen Ausflug nach Stift Melk mit Schifffahrt durch die Wachau und einen Heurigenbesuch, das Schnitzelfest mit weit über 200 Gästen, die Martinifeier mit 95 Mitgliedern, einen zweiten Ausflug wo wir im Stift Klosterneuburg eine Führung hatten, in der Leopoldauer Alm Mittag gegessen haben und danach einige Stunden das Oktoberfest im Prater besuchten. eine Geburtstagsfeier der runden Geburtstage über 80. Unsere monatlichen Kaffe nachmittage im Gemeindezentrum, wird sehr gut angenommen, zwischen 30 und 60 Mitglieder besuchen ihn regelmäßig und verbringen einen schönen Nachmittag bei Kaffee, Mehlspeisen und belegten Brot. und zum Abschluss gibt es noch unsere Weihnachtsfeier. Und so naht wieder Weihnachten und ein Neues Jahr beginnt und der Vorstand wird sich wieder bemühen das Beste für unsere Mitglieder zu tun. Ich der Obmann bedanke mich bei allen Helfern und Unterstützern für die Mitarbeit ohne Sie wäre diese Vereinsarbeit nicht möglich. In diesem Sinne wünscht der Vorstand eine Schöne besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2026!





Theatergruppe Mönchhof

theater
gruppe mönchhof



„Bares, Rares - und weg war es“ – eine turbulente Gaunerkomödie aus der Feder des Autorenkollektivs: Die Acht

Die Handlung:

Was tun gegen eine erdrückende Schuldenlast? Der verarmte Schlossherr Elmar von Wildenburg begibt sich in die beliebte Fernsehsendung "Suche Bares - biete Rares!", um eine seiner zahlreichen Antiquitäten zu verkaufen. Elmar freut sich wie ein Schneekönig, als er sagenhafte 2.500,- Euro für ein Porzellan-Huhn erhält - doch die Freude währt nur kurz, denn schnell stellt sich heraus: Die Preiöse ist ein Vielfaches wert. Nun ist guter Rat teuer, zumal Elmar das Huhn ohne das Wissen seiner Frau verkauft hat. Und das ist nicht sein einziges Problem, denn seine Gattin Rosalinde steht vor einem bedeutenden Jubiläum, das angemessen begangen werden will. Zum Glück wird Elmar vom ebenso beflissensten wie umsichtigen Diener Gisbert unterstützt. Das ist auch dringend nötig, wenn zudem auch noch

eine diebische Tante, ein verliebter Kunsthändler und eine versponnene Geisterbeschwörerin auftauchen. Schnell entwickelt sich eine turbulente Jagd nach dem Kunstwerk.

Als Darsteller sind diesmal dabei: Gerald Rieschl, Claudia Haider-Braun, Colleen Gross, Martin Holzapfel, Anna Zwinger, Jonas Keringer, Heidi Haubenwallner, Otto Hoffmann, Bernhard Kummer

Die Proben laufen bereits. Ein großes Danke den zahlreichen Helfern im Hintergrund, ohne die eine Aufführung nicht möglich wäre. Wir freuen uns, wie gewohnt im März, unser Publikum gut zu unterhalten.

Neues von den Naturfreunden



Bei der Mitgliederversammlung am 15. November wurde ein neuer Vorstand gewählt. Den Vorsitz der Ortsgruppe übernahm Richard Greiner jun., der nach dem Tod seines Vaters in dessen Fußstapfen tritt. Alle bisherigen Vorstandsmitglieder bleiben, verstärkt durch ein paar neue Kräfte, weiterhin im Team.



Am 7. Dezember gestalteten wir ein Adventfenster. Der Erlös von € 300,- wurde der Volkshilfe Burgenland gespendet.

Am 17. Jänner 2026 findet wieder unser traditionelles Blunz'n-Schnaps'n statt, zu dem wir recht herzlich einladen.

Abschließend wünschen wir allen Mönchoferinnen und Mönchhofern noch eine besinnliche Weihnachtszeit und viel Glück und Gesundheit für 2026.

KOBV

Auch heuer haben wir wieder ein Adventfenster gestaltet. Es leuchtet in der Mühlgasse 15 bei unserer Obfrau Melitta Hautzinger.

Der Vorstand des KobV d. Behindertenverband wünscht eine schöne Vorweihnachtszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute, vor allem aber Gesundheit für das Jahr 2026.





FC Mönchhof

FC Mönchhof krönt sich zum doppelten Herbstmeister

Ein Herbst nach Maß für den FC Mönchhof: Sowohl die Kampfmannschaft als auch die Reservemannschaft sicherten sich souverän den Herbstmeistertitel 2025 in der 1. Klasse Nord und setzten damit ein deutliches Ausrufezeichen in der Liga.



Kampfmannschaft: Souverän an der Spitze

Die Kampfmannschaft von Trainer Patrick Kasuba präsentierte sich im Herbstdurchgang in beeindruckender Verfassung. Mit 33 Punkten aus 11 Siegen und lediglich einer Niederlage sicherte sich das Team verdient den ersten Platz zur Winterpause. Der Vorsprung auf Verfolger UFC Purbach beträgt bereits 7 Punkte, auf den ersten Nichtaufstiegsplatz sogar komfortable 12 Zähler.

Auch die nackten Zahlen unterstreichen die Dominanz: 28 erzielte Tore, nur 11 Gegentreffer. In der Offensive zeigte sich die Mannschaft äußerst variabel. Adam Brodziansky führte mit 7 Treffern die interne Torschützenliste an, gefolgt von Julian Luisser mit 4 Toren. Insgesamt konnten sich 13 verschiedene Spieler als Torschützen eintragen – ein Beweis für die mannschaftliche Geschlossenheit.

Im Laufe des Herbstdurchgangs kamen 19 Spieler zum Einsatz. Besonders bemerkenswert: In der Startelf standen regelmäßig sieben bis acht Eigenbauspieler, was die nachhaltige Nachwuchsarbeit des Vereins eindrucksvoll bestätigt. Die wenigen Legionäre fügten sich nahtlos ein und setzten gezielte sportliche Akzente.

Reserve: Ungeschlagen und torhungrig

Nicht minder erfolgreich verlief der Herbst für die Reservemannschaft. Das Team blieb im gesamten Herbstdurchgang ungeschlagen und holte mit 10 Siegen und 2 Unentschieden ebenfalls den Herbstmeistertitel. Bei einem Torverhältnis von 47:4 liegt die Reserve 7 Punkte vor dem Zweitplatzierten USC Wallern.

Offensivragend präsentierte sich Routinier Thomas Friedl, der mit 21 Treffern maßgeblichen Anteil am Erfolg hatte. Doch auch defensiv wusste die Mannschaft zu überzeugen: Lediglich 4 Gegentreffer sprechen für eine hervorragend organisierte Hintermannschaft.

Rückhalt von den Rängen

Auch von den Zuschauerrängen erhielt der FC Mönchhof im Herbstdurchgang verlässliche Unterstützung. Zahlreiche Fans verfolgten die Spiele beider Mannschaften und sorgten für eine angenehme Atmosphäre. Der junge Fanclub FC Mönchhof Ultras war dabei regelmäßig präsent und machte sich akustisch bemerkbar.

Winterprogramm und Ausblick

Nach der Winterpause bittet der FC Mönchhof am Samstag, 3. Jänner 2026 erstmals wieder aufs Parkett – beim Hallenturnier in Neusiedl am See. Der offizielle Trainingsstart erfolgt am Montag, 12. Jänner 2026. Das erste Testspiel ist für den 24. Jänner 2026 um 16:00 Uhr gegen den SK Pama angesetzt, voraussichtlich am Kunstrasenplatz in Neusiedl am See. Weitere Termine werden über die Social-Media-Kanäle des Vereins bekanntgegeben. Aufgrund der winterlichen Witterungsverhältnisse kann es kurzfristig zu Termin- und Ortsänderungen kommen.

Sportlerball 2026

Abseits des Rasens steht ebenfalls ein Fixpunkt im Kalender: Der Sportlerball 2026 findet am Samstag, 31. Jänner 2026, im Gasthaus Frank statt.

Abschließend bedankt sich der FC Mönchhof für die Unterstützung im Herbst und wünscht ein frohes Weihnachtsfest sowie einen erfolgreichen Start ins Jahr 2026.





FF Mönchhof

Veranstaltungen

Das neue Jahr begann, wie immer, am 06. Jänner mit unserer Hauptdienstbesprechung (HDB) im Gemeindezentrum. Von 17.-19. Jänner fand nach längerer Unterbrechung wieder ein Feuerwehr-Skiwochenende in Rohrmoos statt, an dem 15 Mitglieder teilnahmen. Unser Feuerwehrball fand am 01. März statt, an dem wir schöne und lustige Stunden mit Euch gemeinsam verbracht haben. Des Weiteren nahmen wir heuer wieder an einigen kirchlichen Veranstaltungen teil, wie unsere Florianifeier oder Fronleichnam.



Auch den Kindergarten besuchten wir im Zuge einer Evakuierungsübung. Mit schwerem Atemschutz wurde der „Brand“ gelöscht und das „vermisste“ Kind gerettet. Übungen wie diese sind wichtig, um die Kinder auf Feuerwehrleute mit Atemschutzgerät und Maske zu sensibilisieren, damit sie im Ernstfall wissen, dass ihnen von uns keine Gefahr droht.



Am 05. und 06. Juli durften wir heuer wieder die traditionelle Ortsweinkost austragen, welche wir gemeinsam mit dem Feuerwehrfest feierten. Es wurde bei bester musikalischer Unterhaltung bis in die frühen Morgenstunden getanzt, getrunken und gefeiert. Wir bedanken uns auch hier nochmals recht herzlich uns bei allen freiwilligen Helfer:innen, die bei den Aufbauarbeiten, am Fest selbst, und auch bei den Abbauarbeiten fleißig mitgeholfen haben. Ohne Euch wäre so ein Fest nicht möglich, Danke! Am 27. September ging es mit dem Bus ins steirische Vulkanland zu unserem diesjährigen Feuerwehrausflug, bei dem wir spannende Einblicke in drei Betriebe der Region bekamen. Im abschließenden Heurigenbesuch gab es beste Brettlaus'n mit Fleisch aus der Region, bevor es mit dem Bus wieder nachhause ging.

Unsere Weihnachtsfeier fand am 14. Dezember zu Mittag im Gasthaus Frank statt. Gemeinsam mit unseren Partner:innen verbrachten wir gemütliche Stunden und ließen das vergangene Jahr Revue passieren. Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr Mönchhof wünscht allen Kamerad:innen und der gesamten Bevölkerung frohe, besinnliche und einsatzfreie Feiertage und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2026!

Wahl des Kommandant-Stellvertreters

Am 20. Juni fand die Wahl des Kommandant-Stellvertreters statt. Unser bisheriger Kdt.-Stv. OLM Thomas Hafner legte das Amt aus zeitlichen und privaten Gründen zurück. Wir bedanken uns bei Thomas Hafner für die Ausübung der Funktion und wünschen dem neu gewählten Kdt.-Stv. HBM Dieter Hoffmann viel Erfolg und eine gute Zusammenarbeit!



Feuerwehrjugend

Auch für die Feuerwehrjugend war das heurige Jahr voller Highlights. Das erste war der Wissenstest am 29. März in Zurndorf. Hier werden die Jugendlichen zum theoretischen Wissen, welches in jeder Jugendstunde automatisch, und in den Stunden vor dem Wissenstest intensiv, gelernt wird, abgeprüft. All unsere Jugendlichen schafften die Prüfungen.

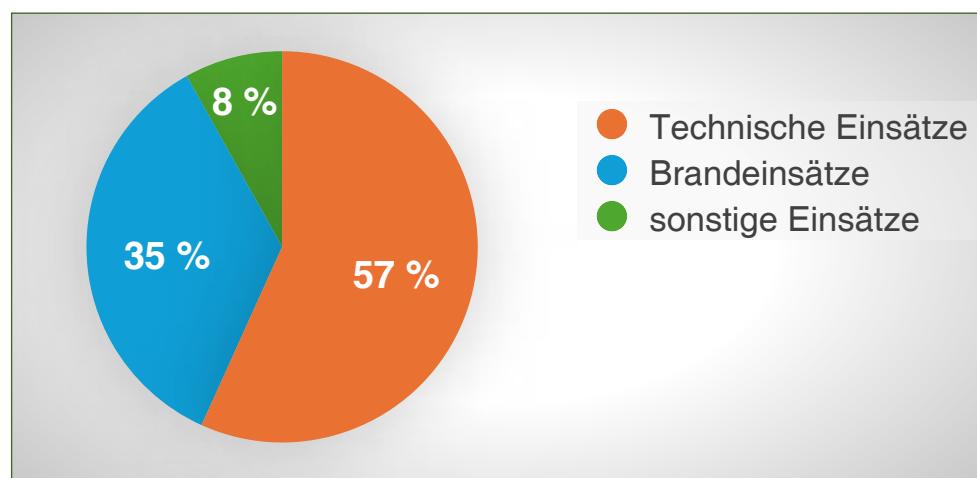
Der Bezirksbewerb um das FJLA Bronze und Silber, welcher heuer am 24. Mai stattfand, ist Voraussetzung für den Landesbewerb und eine gute Möglichkeit zu sehen, wie sich die eigene Jugendgruppe im Vergleich mit anderen Gruppen aus dem Bezirk schlägt. Der Landesbewerb um die FJLA-Abzeichen in Bronze und Silber fand im Zuge des Landesfeuerwehrjugendlagers in Güssing von 03.-05. Juli statt. Unsere Jugendlichen wohnten mit Betreuer:innen im südlichen Burgenland für drei Tage bei hochsommerlichen Temperaturen im Zelt. Bei der Lagerolympiade wurde der Teamgeist gestärkt, doch auch die Freizeit wurde für Teambuilding genutzt. Sei es das Schwimmen und/oder Entspannen am Badeteich oder das Volleyballspiel. Am Bewerb selbst traten unsere Jugendlichen gemeinsam mit Kamerad:innen aus Halbturn und Gols erfolgreich am Landesbewerb an.



Von 30.-31. August fand der lang erwartete 24-Stunden-Tag der Feuerwehrjugend statt. Von 08:00 Uhr 30.08. bis 08:00 Uhr 31.08. wohnten die Jugendlichen, gemeinsam mit Betreuer:innen, im Feuerwehrhaus und mussten einige Übungen absolvieren. Parallel zum 24-h-Tag fand heuer auch der (Jugend)Aktionstag statt, bei dem Jung und Alt auf verschiedenen Stationen Einblicke in die Feuerwehr erhielten und sich bei Interesse für die Feuerwehr melden konnten. Besonders spannend, nicht nur für die Zuschauer:innen und unsere Jugendlichen, sondern auch für die aktive Mannschaft, war die Echtbrandübung, bei der am Übungsplatz (alter Rübenplatz) ein Auto angezündet wurde. Gemeinsam mit der aktiven Mannschaft durften die Jugendlichen das Auto löschen und mithilfe der Wärmebildkamera nach Glutnestern suchen.

Einsatzstatistik 2025 (Stand 11.12.2025)

Neben vielen kleineren und größeren Übungen fuhren wir heuer auch zu 37 Einsätzen aus, der Großteil davon waren Technische Einsätze. Durch das neue Kommandofahrzeug, welches das erstaufahrende Auto ist, können wir schneller bei der Einsatzstelle sein und den nachfahrenden Fahrzeugen bessere Auskunft über die Gegebenheiten an der Einsatzstelle geben.



JOIN THE CREW!



Lust auf Action, Technik & ein Team, das zusammenhält?
Dann bist du bei uns genau richtig!

Feuerwehrjugend (11-16 Jahre)

👉 Interesse? Melde dich bei
LM Bernd Wasserscheid
📞 +43 699 1991092

Aktiver Dienst (ab 17 Jahren)

👉 Fragen? Infos bei
HBI Michael Lindenberger
📞 +43 664 5151484

Instagram: **ffmoenchhof**
Facebook: **Feuerwehr Mönchhof**

Komm vorbei. Mach mit. Werde Teil von etwas Großem!



Ein noch dynamischeres Fahrerlebnis bietet der neue RAV4 in der vom Motorsport inspirierten GR SPORT Ausstattung.



Der neue RAV4 besitzt ein robustes neues Außendesign mit einer ausdrucksstarken Frontpartie und dynamischer Silhouette.

Modellfeuerwerk 2026 bei Toyota Kirschner

Auf gleich sechs Modellneuheiten dürfen wir uns im neuen Jahr im Toyota Center Kirschner freuen: Mit Aygo X Hybrid, Urban Cruiser, C-HR+, RAV4, bZ4X Touring und dem neuen Hilux demonstriert der weltgrößte Automobilhersteller Kompetenz, Innovation und Stärke.



Der neue Toyota Urban Cruiser mit bis zu 426 km Reichweite ist bei Kirschner bereits bestellbar. Mit € 4.000,- Neujahrs-Bonus, € 500,- Versicherungsbonus, € 500,- Leasing-Bonus ab € 30.990,- (€ 25.825,- netto) • 5,99% Fixzins

Der neue Toyota **Urban Cruiser** wird in zwei Batterievarianten und wahlweise mit Vorderrad- oder Allradantrieb angeboten. Die Batterien (bis 426 km Reichweite) nutzen die Lithium-Eisenphosphat-Technologie, die sich durch Langlebigkeit, Sicherheit und niedrigere Kosten auszeichnet. Die 49-kWh-Batterie ist ausschließlich in Kombination mit Frontantrieb verfügbar, der Elektromotor leistet in dieser Version 106 kW/144 PS. Für das Modell mit Frontantrieb steht zusätzlich

eine Version mit 61-kWh-Batterie und 128 kW/174 PS Motorleistung zur Verfügung.

Als echtes SUV-Modell wird der Urban Cruiser auch mit Allradantrieb angeboten. In dieser Version mit 61 kWh-Batterie leistet der Elektromotor 135 kW/184 PS.

Alle Versionen des Urban Cruiser sind mit einer energiesparenden Wärmepumpe für die Klimatisierung und einem manuell bedienbaren Batterievorheizsystem ausgestattet, um die Leistung bei kalten Temperaturen zu optimie-

ren.

Den neuen **Toyota RAV4** wird es im Autohaus Kirschner ausschließlich als Plug-in-Hybrid und als Vollhybrid geben.

In der hocheffizienten neuen Plug-in-Hybridvariante ist der RAV4 sowohl ein echtes Elektrofahrzeug als auch ein praktischer Hybrid. Im Elektromodus erzielt er eine Reichweite von bis zu 100 Kilometern* (WLTP kombiniert) und deckt damit den täglichen Bedarf der meisten europäischen

Kunden ab. Auch dank des jetzt 150 kW (+ 16 kW) starken Elektromotors an der Vorderachse, bietet der neue RAV4 Plug-in-Hybrid mit 304 PS eine kraftvolle Beschleunigung in nur 5,8 Sekunden von 0 auf 100 km/h.

Front- und Heckspoiler verbessern Beim RAV4 GR Sport Aerodynamik und Fahrstabilität, und auch die leichten, schwarzen 20-Zoll-Leichtmetallräder im exklusiven GR SPORT Fünfspeichen-Design tragen zu



Der neue Toyota C-HR+ • Reichweite bis zu 600 km

einem optimierten Luftstrom bei. Das Styling des neuen **Toyota C-HR+** vermittelt ein elegantes Erscheinungsbild. Das Platzangebot liegt auf dem Niveau größerer Modelle, das Kofferraumvolumen beträgt 416 l.

Den elektrischen Antrieb teilt sich der C-HR+ mit dem aktualisierten bZ4X, einschließlich zweier Batterieoptionen mit 57,7 und 77 kWh (**Reichweite bis zu 600 km**) sowie den Motoren mit einer Leistung von 167 bis 343 PS.

Der optionale Allradantrieb des C-HR+ sorgt für zusätzliche Traktion und ermöglicht eine optimale Kontrolle der hohen Leistung des elektrischen Antriebsstrangs.

Den neuen **Hilux** bietet Toyota als batterieelektrisches Modell und in einer Version mit Wasserstoff-Brennstoffzellen-Elektroantrieb an. Doch auch in der neuen Modellgeneration kommt der effiziente und leistungsfähige

48-Volt-Mild-Hybrid-Antrieb zum Einsatz und wird sich zum Bestseller in Europa entwickeln. Das System unterstützt den 2,8-Liter-Turbo-Diesel sowohl auf der Straße als auch im Gelände bei einer sanften, leisen und kultivierten Leistungsentfaltung. Es können Nutzlasten von bis zu einer Tonne transportiert und Anhänger mit einem Gewicht von bis zu 3,5 Tonnen gezogen werden.



Der neue Toyota Hilux

23.+24. 1. 2026: Premieren im Autohaus Kirschner

FR 9-18 Uhr • SA 9-14 Uhr



10
Jahre*
Garantie

Toyota Aygo X Hybrid



Der neue Toyota bZ4X

Die Vorteile des Vollhybridantriebs machen den **Aygo X Hybrid** zum idealen Begleiter in der Stadt. Die CO2-Emissionen betragen nur 85 g/km – auch dank der hohen elektrischen Fahranteile im urbanen Umfeld.

Gegenüber dem reinen Benziner bietet der Hybridantrieb des neuen Aygo X einen Leistungszuwachs um 44 PS auf nun 116 PS. Damit beschleunigt der kleine Toyota nicht nur in weniger als zehn Sekunden von 0 auf 100 km/h; das Fahren insgesamt – gerade auch auf längeren Strecken – wird komfortabler und stressfreier. Ab € 20.490,- bei Kirschner!

Mit dem neuen **bZ4X Touring** stellt Toyota seinem vollelektrischen SUV-Modell eine besonders flexible Modellversion zur Seite. Gegenüber dem bZ4X wächst die Länge um 140 mm auf 4.830 mm und die Höhe 1.670 mm.

Dadurch erhöht sich das Lade- raumvolumen um mehr als ein Drittel bzw. 148 l auf 600 l. Die Maximalleistung für das Modell mit Frontantrieb beträgt 224 PS, der bZ4X Touring mit Allradantrieb wird mit 380 PS zum stärksten Toyota Elektromodell auf dem Markt. Reichweite bis zu 560 km. Freuen wir uns auf ein spannendes 2026 bei Kirschner!



10
Jahre*
Garantie

Der neue Toyota bZ4X Touring • Reichweite bis zu 560 km

An advertisement for the Toyota Aygo X Hybrid. It features a large image of the car on the right, with the text 'JETZT MIT 0% DRITTEL-FINANZIERUNG!' above it. On the left, there's a Toyota logo and the text 'DER NEUE AYGO X HYBRID' and 'DER ERSTE KLEINWAGEN ALS VOLL-HYBRID SPARSAM & EFFIZIENT - NUR 3,7 L/100 KM¹'. At the bottom, it says 'AB € 89/MTL*' and 'TOYOTA EASY LEASING'. To the right, it says 'AUCH ALS GR VERFÜGBAR' with a GR logo. A 'TOYOTA RELAX GARANTIE*' box is also present.

*Angebot für Operatingleasing; Berechnungsbeispiel am Modell Aygo X Pure. Unverbindlich empfohlener Fahrzeuglistenspreis: € 20.490,00 abzgl. unverbindlich empfohlener Finanzierungsstütze (Rabatt) von € 1.500,00 (inkl. Händlerbeteiligung), sowie einen Versicherungsbonus im Wert von € 500,00,- (bei Abschluss einer Kfz-Haftpflicht- und Kaskoversicherung mit 24 Monaten Vertragsbindung über die Toyota Insurance Management SE, Niederlassung Österreich), ergibt einen unverbindlich empfohlenen Kaufpreis von € 18.490,00. Davon ausgehend: Anzahlung: € 5.547,00; Gesamtleasingbetrag: € 12.943,00; 36 monatliche Leasingraten à € 89,00, basierend auf einer Kilometerleistung von 10.000 km/Jahr; Rechtsgeschäftsgebühr: € 101,51; zu bezahlender Gesamtbetrag daher: € 21.023,41; Laufzeit: 36 Monate; fixer Sollzins: 6,49%; effektiver Jahreszins: 7,00%. Unverbindliches Finanzierungsangebot der Toyota Kreditbank GmbH Zweigniederlassung Österreich, Wienerbergstraße 11, 1100 Wien. Gültig bei allen teilnehmenden Toyota Vertragshändlern bei Anfrage und Vertragsabschluss bis zum 31.12.2025. Angebot freibleibend. Keine Barabtöse möglich. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Alle Werte inklusive NoVA und UST.

Škoda Fabia
ab 14.460,- Euro**
 mtl. ab 229,- Euro**
 bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.



Gesamtleasingbetrag
 Eigenleistung
 Laufzeit Monate/km pro Jahr

€ 14.460,-
 € 4.000,-
 48/10.000

Restwert
 Gesamtbetrag
 Zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr

€ 9.700,-
 € 17.378,-
 € 92,-

Family-Bonus
 ✓ bis zu 3.000,- Euro
Vorteils-Paket
 ✓ bis zu 688,- Euro sparen



Škoda Scala
ab 19.870,- Euro**
 mtl. ab 309,- Euro**
 bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.



Gesamtleasingbetrag
 Eigenleistung
 Laufzeit Monate/km pro Jahr

€ 19.870,-
 € 5.600,-
 48/10.000

Restwert
 Gesamtbetrag
 Zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr

€ 11.250,-
 € 23.604,-
 € 129,-

Family-Bonus
 ✓ bis zu 3.000,- Euro
Vorteils-Paket
 ✓ bis zu 1.738,- Euro sparen



Škoda Kamiq
ab 22.090,- Euro**
 mtl. ab 339,- Euro**
 bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.



Gesamtleasingbetrag
 Eigenleistung
 Laufzeit Monate/km pro Jahr

€ 22.090,-
 € 5.700,-
 48/10.000

Restwert
 Gesamtbetrag
 Zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr

€ 13.000,-
 € 26.351,-
 € 139,-

Family-Bonus
 ✓ bis zu 3.000,- Euro
Vorteils-Paket
 ✓ bis zu 2.596,- Euro sparen
 ✓ Komfort-Paket kostenlos bis zu 872,- Euro sparen



Škoda Elroq
ab 28.590,- Euro**
 mtl. ab 369,- Euro**
 bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.



100 % elektrisch bis zu 570 km Reichweite
Schnell-Laden von 10 auf 80 % in 28 Min



Family-Bonus
 2.400,- Euro

Gesamtleasingbetrag
 Eigenleistung
 Laufzeit Monate/km pro Jahr

€ 28.590,-
 € 9.550,-
 48/10.000

Restwert
 Gesamtbetrag
 Zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr

€ 14.500,-
 € 33.589,-
 € 179,-

Sollzinssatz fix
Effektivzinssatz fix
Effektivzinssatz inkl. Kasko fix

6,67 %
 7,94 %
 15,58 %

Škoda Enyaq Coupé | Škoda Enyaq
ab 37.080,- Euro**
 mtl. ab 499,- Euro**
 bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.



100 % elektrisch bis zu 585 km Reichweite
Schnell-Laden von 10 auf 80 % in 28 Min



Family-Bonus
 ✓ 2.400,- Euro
Coupé-Prämie
 ✓ 2.700,- Euro

Enyaq / Enyaq Coupé

| | | | | | |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------|
| Gesamtleasingbetrag | € 37.080,- | Restwert | € 17.900,- / € 18.950,- | Sollzinssatz fix | 6,42 % |
| Eigenleistung | € 10.650,- / € 9.975,- | Gesamtbetrag | € 43.327,- / € 43.532,- | Effektivzinssatz fix | 7,81 % / 7,70 % |
| Laufzeit Monate/km pro Jahr | 48/10.000 | Zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr | € 232,- / € 227,- | Effektivzinssatz inkl. Kasko fix | 14,56 % / 14,54 % |

Škoda Octavia Combi

ab 25.580,- Euro**

mtl. ab 359,- Euro**

bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.

OCTAVIA | 30 JAHRE



Gesamtleasingbetrag

€ 25.580,-

Restwert

€ 15.100,-

6,67 %

Eigenleistung

€ 7.800,-

Gesamtbetrag

€ 30.400,-

812 %

Laufzeit Monate/km pro Jahr

48/10.000

Zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr

€ 158,-

Sollzinssatz fix

16,35 %

Effektivzinssatz fix

Effektivzinssatz inkl. Kasko fix

Škoda Karoq

ab 28.290,- Euro**

mtl. ab 369,- Euro**

bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.



Gesamtleasingbetrag

€ 28.290,-

Restwert

€ 17.000,-

6,67 %

Eigenleistung

€ 9.400,-

Gesamtbetrag

€ 33.580,-

8,22 %

Laufzeit Monate/km pro Jahr

48/10.000

Zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr

€ 170,-

Sollzinssatz fix

16,64 %

Effektivzinssatz fix

Effektivzinssatz inkl. Kasko fix

Monatl. Rate beinhaltet:

- ✓ Leasing-Entgelt
- ✓ KFZ-Haftpflicht
- ✓ Motorbez. Versicherungssteuer
- ✓ Vollkasko
- ✓ KFZ-Insassenunfall
- ✓ KFZ-Rechtsschutz
- ✓ Arbeitslosigkeits-Versicherung
- ✓ Service inkl. Öl laut Hersteller

**Privatkundenpreis inkl. USt. und NoVA im Restwertleasing bei Finanzierung, Versicherung & Abschluss eines Service-Produktes der Porsche Bank. Kasko-Stufe 0, Selbstbehalt max. 550,- bei Markenwerkstatt-Reparatur, Anmeldebezirk S, ab 24 Jahre. 2.500,- Finanzierungs-, 1.000,- Versicherungs- und 1.000,- Service-Bonus. Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindestnettokredit 50%. Boni und Prämien (gültig von 03.12.2025 bis 30.06.2026 – Kaufvertrags-/ Antragsdatum) sind unverb. nicht kart. Nachlässe inkl. USt. und NoVA. Sie wurden vom Listenpreis abgezogen. Stand 03.12.2025.

SKODA

DER NEUE ELROQ

100% elektrisch.



Schon ab 28.590,-* Euro

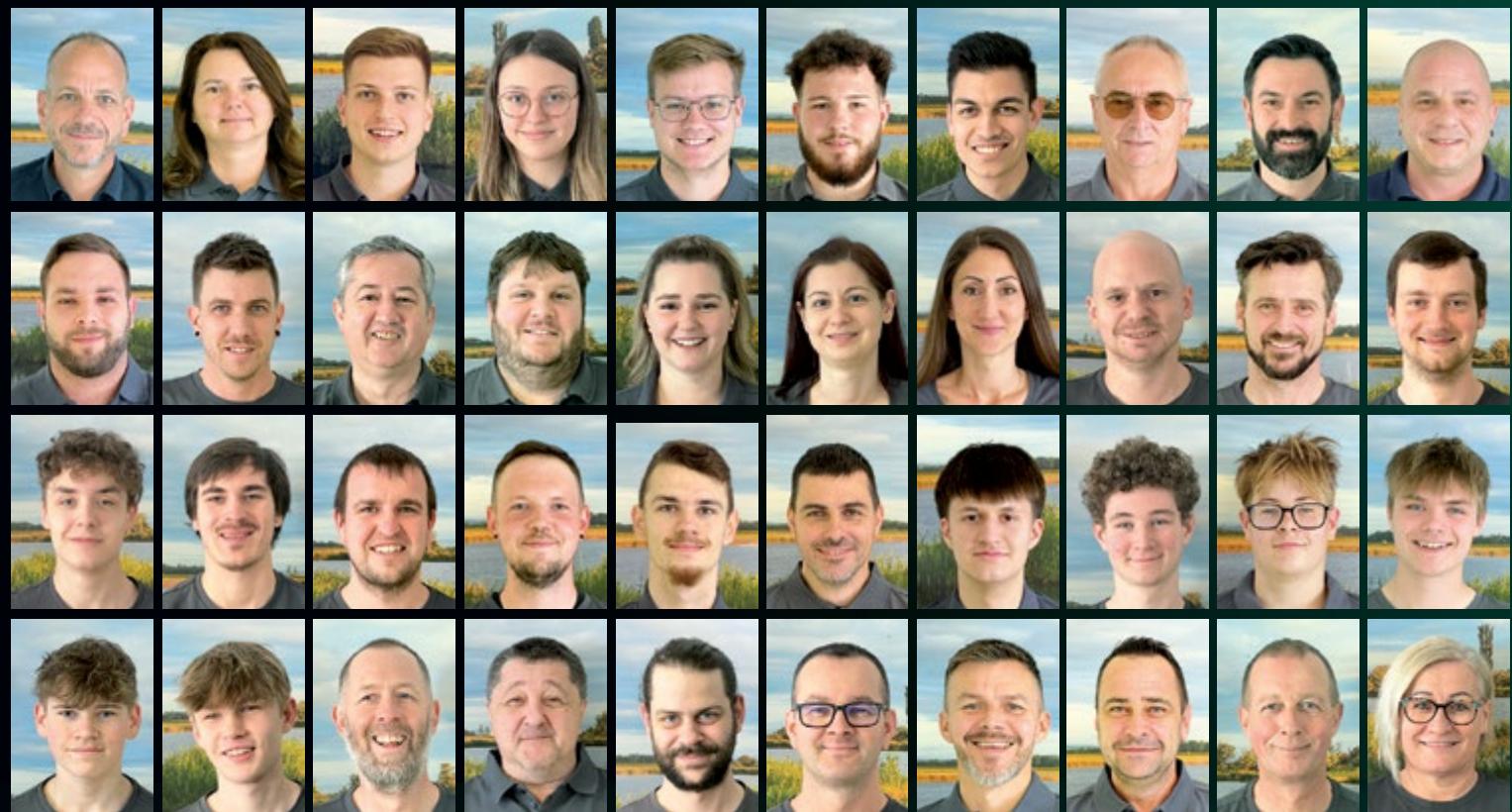
Bei Finanzierung, Versicherung und Service über die Porsche Bank.

Optional als 4x4 Allrad erhältlich.

*Porsche Bank Privatkundenpreis inkl. Ust. und NoVA im Restwertleasing bei Finanzierung, Versicherung & Abschluss eines Service-Produktes. Kasko-Stufe 0, Selbstbehalt 450,- bei Markenwerkstatt-Reparatur, Anmeldebezirk S, ab 24 Jahre. 2.500,- Finanzierungs-, 1.000,- Versicherungs- und 1.000,- Service-Bonus, 2.400,- Family-Bonus. Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindestnettokredit 50% vom Kaufpreis. Boni gültig von 03.12.2025 bis 30.06.2026 (Kaufvertrags-/ Antragsdatum) sind unverb. nicht kart. Nachlässe inkl. Ust. und NoVA wurden vom Listenpreis abgezogen. Stand 03.12.2025. Symbolfoto. Stromverbrauch: 15,3-21,0 kWh/100 km. CO₂-Emission: 0 g/km.

AUTOHAUS
KIRSCHNER®

A-7123 Mönchhof
Neustiftgasse 75
Telefon +43 2173 80203
www.auto-kirschner.at



Autohaus Kirschner - Dein Mobilitätspartner



Seit 46 Jahren ist das Autohaus Kirschner in Mönchhof **DEIN** Mobilitätspartner unserer Region. Ständig ist eine reiche Auswahl von Neuwagen aller Modellreihen prompt verfügbar.



Wir wünschen Ihnen besinnliche Stunden zu Weihnachten, sowie Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr 2026 und danken Ihnen herzlichst für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

Ihr Autohaus Kirschner Team



7123 Mönchhof • Neustiftgasse 75 • Tel.: 02173 / 80 203 • office@autohaus-kirschner.at